



CONFIDENTIEL

ORDRE DU JOUR

**COMITÉ EXÉCUTIF
SÉANCE ORDINAIRE**

**Le mercredi 22 novembre 2017
à 13 h 30**

1. **Ouverture de la séance**
2. **Adoption de l'ordre du jour**
3. **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 4 octobre 2017**
4. **Administration générale, greffe, affaires juridiques**
- - - -
5. **Finances municipales**
 - 5.1 Résolution de concordance et de courte échéance relativement à un emprunt par obligations au montant de 26 956 000 \$ qui sera réalisé le 14 décembre 2017
6. **Ressources humaines**
 - 6.1 Embauche au poste de conseiller rémunération pour le Service des ressources humaines (849)
 - 6.2 Embauche au poste contractuel de conseiller ressources humaines pour le Service des ressources humaines (848)
 - 6.3 Nomination au poste de chef de section – comptabilité pour le Service des finances (868)
 - 6.4 Congédiement administratif d'un employé (855)
 - 6.5 Congédiement administratif d'un employé (856)
 - 6.6 Suspension d'un employé du Service de sécurité incendie (872)
 - 6.7 Affectation temporaire à la fonction de chef aux opérations pour le Service de sécurité incendie (858)

- 6.8 Embauche au poste de contremaître temporaire pour le Service des travaux publics (874)
- 6.9 Embauche au poste de chef de section – Paie et avantages sociaux pour le Service des finances (879)
- 6.10 Embauche d'un attaché politique pour le cabinet du maire (886)

7. **Loisirs et bibliothèques**

8. **Infrastructures et gestion des eaux**

- 8.1 Dépense supplémentaire – Fourniture et installation de signalisation et marquage – Appel d'offres SA-136-IN-17 (840)
- 8.2 Autorisation pour un emprunt au fonds de roulement – Travaux de reconditionnement d'une pompe au poste de pompage Loyola (869)
- 8.3 Approbation de dépenses – Travaux de pavage sur la rue Lefort (860)
- 8.4 Octroi du contrat suivant :
 - 8.4.1 SA-165-IN-17 Préparation des plans et devis pour la réhabilitation / remplacement des infrastructures et le pavage de la rue Poirier (812)
 - 8.4.2 SA-183-IN-17 Surveillance des travaux pour le collecteur pluvial Saint-Michel à Saint-Jacques (873)
- 8.5 Autorisation pour la signature de la convention « Réseaux de distribution avec option souterraine » d'Hydro-Québec (862)

9. **Toponymie et circulation**

10. **Travaux publics**

- 10.1 Fourniture d'un véhicule pour la division « enquêtes » du Service de police (841)
- 10.2 Autorisation pour un emprunt au fonds de roulement pour l'installation d'une clôture près du stationnement des véhicules du Service de police (837)
- 10.3 Octroi du contrat suivant :
 - 10.3.1 SA-2480-TP-17 Fourniture d'un véhicule pour le Service de police (839)

- 10.4 Dépense supplémentaire – Fourniture et installation d'équipements d'urgence et communications pour le Service de police (835)

11. **Sécurité publique**

12. **Urbanisme**

- 12.1 Acquisition du lot 3 640 949 du cadastre du Québec à des fins de conservation (852)
- 12.2 Résiliation de bail – Immeuble situé au 75, 5^e Avenue (876)
- 12.3 Rejet de l'appel d'offres SA-1077-AD-17 – Aménagement du parc naturel des Parulines, phase 1 (739)
- 12.4 Autorisation pour la signature d'un bail pour la location du lot 4 571 817 du cadastre du Québec (843)
- 12.5 Acquisition du lot 3 269 341 du cadastre du Québec à des fins de conservation (829)

13. **Transport et mobilité urbaine**

- 13.1 Approbation des prévisions budgétaires 2018 pour le service de transport adapté (863)

14. **Règlements**

15. **Dépôt de documents au comité exécutif**

16. **Varia**

17. **Levée de la séance**

Pour copie conforme

Saint-Jean-sur-Richelieu

Ce 29-10-04



François Lapointe, avocat
Greffier

Comité exécutif

Séance ordinaire du 22 novembre 2017

Procès-verbal de la séance ordinaire du comité exécutif de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, tenue le 22 novembre 2017, à 13 h 30, dans la salle des Comités à l'hôtel de ville, à laquelle sont présents mesdames Maryline Charbonneau et Mélanie Dufresne, ainsi que messieurs Justin Bessette et Marco Savard, siégeant sous la présidence de monsieur Alain Laplante, le tout formant quorum.

Monsieur François Vaillancourt, directeur général est présent.
Madame Michelle Hébert, directrice générale adjointe, est présente.

Monsieur Stéphane Beaudin, directeur général adjoint, est présent.

Madame Lise Bigonnesse, secrétaire, est présente.

— — — —

Monsieur le président constate le quorum et procède à l'ouverture de la séance.

ORDRE DU JOUR

22 novembre 2017

Adoption de l'ordre du jour

PROPOSÉ PAR : monsieur Marco Savard
APPUYÉ PAR : madame Mélanie Dufresne

Que l'ordre du jour de la présente séance ordinaire
soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

PROCÈS-VERBAUX

No CE-2017-11-0446

Adoption du procès-verbal de la séance du 4 octobre

Chaque membre du comité exécutif ayant reçu
copie du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 4 octobre
2017 ;

PROPOSÉ PAR : monsieur Marco Savard
APPUYÉ PAR : madame Mélanie Dufresne

Que le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le
4 octobre 2017 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

FINANCES MUNICIPALES

No CE-2017-11-0447

**Résolution de concordance et de courte échéance
relativement à un emprunt par obligations au montant
de 26 956 000 \$ qui sera réalisé le 14 décembre 2017**

CONSIDÉRANT que, conformément aux
règlements d'emprunts suivants et pour les montants indiqués
en regard de chacun d'eux, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par
échéance, pour un montant total de 26 956 000 \$ qui sera
réalisé le 14 décembre 2017, réparti comme suit :

Règlements d'emprunts #	Pour un montant de \$
0485	78 100 \$
428-000	73 000 \$

22 novembre 2017

0485	85 000 \$
0036	87 500 \$
0686	792 300 \$
0508	153 700 \$
0690	295 100 \$
0570	812 700 \$
0722	374 800 \$
0518	58 500 \$
0805	365 600 \$
0727	14 300 \$
0727	14 600 \$
0828	498 000 \$
0950	1 694 500 \$
0868	67 300 \$
0993	63 000 \$
0868	125 600 \$
1006	746 500 \$
0955	3 900 \$
1023	72 000 \$
1013	142 400 \$
1020	151 500 \$
1278	9 500 \$
1060	569 200 \$
1495	10 500 \$
1075	356 100 \$
1074	89 000 \$
1305	517 000 \$
1361	2 392 000 \$
1427	164 000 \$
1428	962 000 \$
1479	253 000 \$
1480	125 000 \$
1481	188 000 \$
1486	218 500 \$
1535	14 019 300 \$
1541	13 000 \$
1544	300 000 \$

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de modifier les
règlements d'emprunts en conséquence;

CONSIDÉRANT que conformément au 1^{er} alinéa
de l'article 2 de la Loi sur les dettes et emprunts municipaux
(RLRQ, chapitre D-7), pour les fins de cette émission
d'obligations et pour les règlements d'emprunts numéros 0727,
0868, 0955, 1013, 1020, 1060, 1075, 1074, 1305, 1361, 1427,
1428, 1479, 1480, 1481, 1486, 1535, 1544, 0518, 0805, 0828,
0950, 0993, 1006, 1023 et 1278, la Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu souhaite émettre pour un terme plus
court que celui originellement fixé à ces règlements;

PROPOSÉ PAR : monsieur Justin Bessette
APPUYÉ PAR : madame Maryline Charbonneau

22 novembre 2017

Que les règlements d'emprunts indiqués au 1^{er} alinéa du préambule soient financés par obligations, conformément à ce qui suit :

1. les obligations, soit une obligation par échéance, seront datées du 14 décembre 2017;
2. les intérêts seront payables semi-annuellement, le 14 juin et le 14 décembre de chaque année;
3. les obligations ne seront pas rachetables par anticipation; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la Loi sur les dettes et les emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7);
4. les obligations seront immatriculées au nom de Service de dépôt et de compensation CDS inc. (CDS) et seront déposées auprès de CDS;
5. CDS agira au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales du Québec et CDS;
6. CDS procédera au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise le (la) secrétaire-trésorier(ère) ou trésorier(ère) à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises »;
7. CDS effectuera les paiements de capital et d'intérêts aux adhérents par des transferts électroniques de fonds et, à cette fin, CDS prélèvera directement les sommes requises dans le compte suivant :

BANQUE NATIONALE DU CANADA
SUCCURSALE 12031
395 BOUL DU SEMINAIRE NORD RDC
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, QC
J3B 5L2

8. Que les obligations soient signées par le maire et la secrétaire-trésorière. La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, tel que permis par la Loi, a mandaté CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authentificateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées.

Que pour réaliser l'emprunt au montant total de 26 956 000 \$ effectué en vertu des règlements numéros 0485, 0686, 0690, 0722, 0727, 0868, 0955, 1013, 1020, 1060, 1075, 1074, 1305, 1361, 1427, 1428, 1479, 1480, 1481, 1486, 1535, 1541, 1544, 428-000, 0036, 0508, 0570, 0518, 0805, 0828,

22 novembre 2017

0950, 0993, 1006, 1023, 1278 et 1495, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu émette des obligations pour un terme plus court que le terme prévu dans les règlements d'emprunt, c'est-à-dire pour un terme de :

**Tableau combiné terme de 5 et 10 ans - Financement
no 50 - 22 311 000 \$**

cinq (5) ans (à compter du 14 décembre 2017); en ce qui regarde les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2023 à 2027, au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements pour les règlements d'emprunt numéros 0727, 0868, 0955, 1013, 1020, 1060, 1075, 1074, 1305, 1361, 1427, 1428, 1479, 1480, 1481, 1486, 1535 et 1544, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt.

dix (10) ans (à compter du 14 décembre 2017); en ce qui regarde les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2028 et suivantes, au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements pour les règlements d'emprunt numéros 1305, 1361, 1480, 1481, 1486, 1535 et 1544, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt.

**Tableau combiné terme de 5 ans - Financement
no 51 - 4 645 000,00 \$**

cinq (5) ans (à compter du 14 décembre 2017); en ce qui regarde les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2023 et suivantes, au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements pour les règlements d'emprunts numéros 0518, 0805, 0828, 0950, 0993, 1006, 1023 et 1278, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

RESSOURCES HUMAINES

No CE-2017-11-0448

**Embauche au poste de conseiller rémunération pour
le Service des ressources humaines**

CONSIDÉRANT que le poste de conseiller rémunération pour le Service des ressources humaines est présentement vacant;

CONSIDÉRANT qu'un processus de sélection a été effectué et que la candidate recommandée rencontre les exigences du poste;

22 novembre 2017

PROPOSÉ PAR : madame Mélanie Dufresne
APPUYÉ PAR : monsieur Marco Savard

D'autoriser l'embauche de madame Christelle Sylvestre au poste de conseillère rémunération pour le Service des ressources humaines, et ce, rétroactivement au 13 novembre 2017.

Que les conditions de travail de Madame Sylvestre soient celles prévues au Protocole des conditions de travail des employés cadres – équités et que cette dernière soit assujettie à une période de probation de six mois. Si celle-ci est concluante, elle sera confirmée à ce poste à la fin de cette période.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0449

Embauche au poste contractuel de conseiller ressources humaines pour le Service des ressources humaines

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu d'autoriser l'embauche contractuelle d'un conseiller ressources humaines pour assurer le suivi de certains dossiers ;

CONSIDÉRANT qu'un processus de sélection a été effectué et que le candidat recommandé rencontre les exigences du poste;

PROPOSÉ PAR : monsieur Justin Bessette
APPUYÉ PAR : madame Mélanie Dufresne

D'autoriser l'embauche temporaire de monsieur Julien Dumouchel au poste contractuel de conseiller ressources humaines pour le Service des ressources humaines, et ce, pour la période du 23 octobre au 22 décembre 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0450

Nomination au poste de chef de section – comptabilité pour le Service des finances

CONSIDÉRANT que par la résolution n° CE-2017-09-0397, le comité exécutif adoptait un nouvel organigramme pour le Service des finances, lequel prévoyait, notamment la création du nouveau poste chef de section-comptabilité ;

CONSIDÉRANT que madame Roxane Moisan-Rougeau actuellement à l'emploi de la municipalité satisfait aux exigences du poste susmentionné;

22 novembre 2017

PROPOSÉ PAR : madame Maryline Charbonneau
APPUYÉ PAR : madame Mélanie Dufresne

D'autoriser la nomination de madame Roxane Moisan-Rougeau au poste de chef de section – comptabilité pour le Service des finances, et ce, le ou vers le 23 novembre 2017.

Que les conditions de travail de Madame Moisan-Rougeau soient celles prévues au Protocole des conditions de travail des employés cadres – équités et que cette dernière soit assujettie à une période d'essai de six mois. Si celle-ci est concluante, elle sera confirmée à ce poste à la fin de cette période.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0451

**Congédiement administratif de l'employé numéro 06147 –
Service des infrastructures et gestion des eaux**

CONSIDÉRANT le rapport de la Régie des rentes du Québec, qui a reconnu, le 20 juin 2017, l'employé numéro 06147 comme étant atteint d'une invalidité totale et permanente ;

CONSIDÉRANT qu'aucune mesure d'accommodement ni de retour au travail n'est envisageable dans les circonstances ;

PROPOSÉ PAR : madame Mélanie Dufresne
APPUYÉ PAR : madame Maryline Charbonneau

D'autoriser le congédiement administratif de l'employé numéro 06147 du Service des infrastructures et gestion des eaux, et ce, à compter du 19 janvier 2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0452

**Congédiement administratif de l'employé numéro 00008 –
Service des travaux publics**

CONSIDÉRANT le rapport de la Régie des rentes du Québec, qui a reconnu, le 6 janvier 2016, l'employé numéro 00008 comme étant atteint d'une invalidité totale et permanente ;

CONSIDÉRANT qu'aucune mesure d'accommodement ni de retour au travail n'est envisageable dans les circonstances ;

PROPOSÉ PAR : madame Mélanie Dufresne
APPUYÉ PAR : madame Maryline Charbonneau

22 novembre 2017

D'autoriser le congédiement administratif de
l'employé numéro 00008 du Service des travaux publics et ce, à
compter du 19 janvier 2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0453

Suspension d'un employé du Service de sécurité incendie

CONSIDÉRANT les informations obtenues par le
Service des ressources humaines relativement au dossier
disciplinaire de l'employé n° 72730;

PROPOSÉ PAR : monsieur Marco Savard
APPUYÉ PAR : monsieur Justin Bessette

Que l'employé n° 72730 soit suspendu sans
salaire pour une période de deux (2) jours à partir d'une date à
être déterminée par le directeur du Service de sécurité incendie.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0454

**Affectation temporaire à un poste de chef aux
opérations pour le Service de sécurité incendie**

CONSIDÉRANT l'absence, pour une durée non
déterminée, d'un des titulaires du poste de chef aux opérations
du Service de sécurité incendie;

PROPOSÉ PAR : monsieur Marco Savard
APPUYÉ PAR : madame Mélanie Dufresne

Que soit autorisée l'affectation temporaire de
monsieur Benoit Bourdon, à un poste de chef aux opérations
temps plein, pour le Service de sécurité incendie et ce,
rétroactivement au 18 septembre 2017.

Que les conditions de travail de Monsieur Bourdon
soient celles prévues au contrat de travail.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0455

**Embauche temporaire à un poste de contremaître au
Service des travaux publics**

22 novembre 2017

CONSIDÉRANT les besoins du Service des travaux publics, notamment au niveau des périodes de garde les fins de semaine ;

PROPOSÉ PAR : madame Maryline Charbonneau
APPUYÉ PAR : monsieur Marco Savard

D'autoriser l'embauche de monsieur Pierre Bouchard à titre de contremaître temporaire pour le Service des travaux publics pour les périodes suivantes :

- du 4 décembre 2017 au 2 mars 2018 du vendredi 12h au lundi 7h pour les périodes de garde ;
- du 4 juin au 31 août 2018 sur un horaire de 40 heures / semaine.

Que les conditions de travail et la rémunération de monsieur Bouchard soient celles prévues au contrat de travail à intervenir avec la municipalité.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0456

Embauche au poste de chef de section – Paie et avantages sociaux pour le Service des finances

CONSIDÉRANT que suite à l'adoption d'un nouvel organigramme pour le Service des finances (résolution n° CE-2017-09-0397), le poste de chef de section – Paie et avantages sociaux a été créé ;

CONSIDÉRANT qu'un processus de sélection a été effectué et que la candidate recommandée rencontre les exigences du poste;

PROPOSÉ PAR : monsieur Justin Bessette
APPUYÉ PAR : madame Mélanie Dufresne

D'autoriser l'embauche de madame Nathalie Barsalou au poste de chef de section – Paie et avantages sociaux pour le Service des finances, et ce, le ou vers 11 décembre 2017.

Que les conditions de travail de Madame Barsalou soient celles prévues au Protocole des conditions de travail des employés cadres – équités et que cette dernière soit assujettie à une période de probation de 6 mois calendrier. Si celle-ci est concluante, elle sera confirmée à ce poste à la fin de cette période.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

22 novembre 2017

No CE-2017-11-0457

**Autorisation pour la signature d'un contrat de travail –
Attaché politique au cabinet du maire**

CONSIDÉRANT qu'en raison d'enjeux et de la réalisation de dossiers stratégiques, monsieur le maire souhaite s'adjoindre un chef de cabinet ;

PROPOSÉ PAR : monsieur Justin Bessette
APPUYÉ PAR : madame Maryline Charbonneau

D'autoriser le directeur général et le greffier à signer pour et au nom de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, un contrat de travail avec monsieur Guy Grenier à titre de chef de cabinet pour la mairie, le tout selon les conditions prévues au contrat à intervenir avec monsieur Grenier.

Que la durée de ce contrat soit du 20 novembre 2017 au 31 décembre 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

INFRASTRUCTURES ET GESTION DES EAUX

No CE-2017-11-0458

**Dépense supplémentaire – Appel d'offres SA-136-IN-17 –
Fourniture et installation de signalisation et marquage
pour divers projets – ING-752-2017-004**

CONSIDÉRANT que le Service des infrastructures et gestion des eaux a procédé à un appel d'offres sur invitation (SA-136-IN-17) pour la fourniture et l'installation de signalisation et marquage pour divers projets ;

CONSIDÉRANT que le comité exécutif a adopté, lors de la séance tenue le 26 avril 2017, la résolution n° CE-2017-04-0183 octroyant ce contrat à « Signoservice inc. »;

CONSIDÉRANT que, conformément à cette résolution, le bon de commande BC124265 a été émis pour un montant de 47 659,56 \$ (taxes incluses) ;

CONSIDÉRANT que durant les travaux, divers imprévus ont été rencontrés nécessitant des travaux additionnels ;

PROPOSÉ PAR : monsieur Marco Savard
APPUYÉ PAR : madame Mélanie Dufresne

22 novembre 2017

D'autoriser le paiement d'une somme de 5 249,50 \$ plus les taxes applicables à l'entreprise « Signoservice inc. », suite à l'exécution de travaux additionnels pour le contrat de fourniture et d'installation de signalisation et marquage pour divers projets.

Que le bon de commande n° BC124265 émis au nom de « Signoservice inc. » soit modifié en conséquence.

Que les sommes requises à cette fin soient prises à même un emprunt de 5 249,50 \$, au fonds de roulement (poste comptable 22-311-00-200), cet emprunt étant remboursable en cinq (5) versements annuels égaux et consécutifs et ce, à compter du 1^{er} janvier 2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0459

Travaux de reconditionnement d'une pompe au poste de pompage Loyola – Emprunt au fonds de roulement

CONSIDÉRANT que lors des travaux d'inspection, d'entretien et de maintenance de la pompe #3 au poste de pompage Loyola en octobre dernier, une fuite d'huile majeure au radiateur fut observée ;

CONSIDÉRANT que lors de la dernière inspection de la pompe # 3, le rapport indique que les autres composantes de la pompe à l'exception du radiateur semblent être actuellement en bonne condition ;

PROPOSÉ PAR : madame Mélanie Dufresne
APPUYÉ PAR : madame Maryline Charbonneau

Que soit autorisé un emprunt (poste comptable 22-311-00-200) au fonds de roulement, pour une somme maximale de 42 000 \$, taxes incluses, cet emprunt étant remboursable en cinq (5) versements annuels égaux et consécutifs et ce, à compter du 1^{er} janvier 2018 et ce, afin de défrayer les dépenses nécessaires au reconditionnement de la pompe # 3 du poste de pompage Loyola.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0460

Approbation des dépenses – Travaux de pavage sur la rue Lefort – ING-753-2017-002

CONSIDÉRANT que monsieur Laurent Lessard, ministre des Transports du Québec, confirmait dans une correspondance datée du 11 octobre 2017, l'octroi d'une subvention au montant de 10 000 \$ pour l'aide à l'amélioration

22 novembre 2017

du réseau routier municipal pour des travaux réalisés sur la rue Lefort ;

CONSIDÉRANT que ces travaux sont maintenant complètement terminés et qu'il y a lieu d'en approuver les dépenses ;

PROPOSÉ PAR : monsieur Justin Bessette
APPUYÉ PAR : madame Mélanie Dufresne

Que soit approuvé le rapport des dépenses relatives aux travaux de réfection de chaussée et de pavage de la rue Lefort, le tout tel qu'indiqué à la facture n° 3883, de l'entreprise « Excavation Frédéric Dumouchel inc. » pour un montant total de 81 224,40 \$ plus taxes, le tout conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec.

Que les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur le chemin ci-dessus mentionné et dont la gestion incombe à la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0461

Appel d'offres – SA-165-IN-17 – Préparation des plans et devis pour la réhabilitation / remplacement des infrastructures et le pavage de la rue Poirier (ING-753-2014-004)

CONSIDÉRANT que la Ville a reçu une seule soumission pour la préparation des plans et devis pour la réhabilitation / remplacement des infrastructures et le pavage de la rue Poirier ;

CONSIDÉRANT que cette soumission a été analysée selon les critères établis à la grille d'évaluation et de pondération, telle qu'approuvée par la Direction générale de la Ville ;

PROPOSÉ PAR : madame Mélanie Dufresne
APPUYÉ PAR : monsieur Justin Bessette

Que soit octroyé au seul soumissionnaire conforme, soit « WSP Canada inc. », le contrat pour la préparation des plans et devis pour le projet de réhabilitation / remplacement des infrastructures et le pavage de la rue Poirier, le tout en conformité avec les documents de soumission relatifs à ce projet (appel d'offres SA-165-IN-17) et au montant forfaitaire indiqué dans la soumission révisée, pour un montant total de 70 192,24 \$ taxes incluses.

Que les sommes requises à cette fin soient prises au fonds du règlement d'emprunt n° 1600, et que la présente

22 novembre 2017

résolution soit conditionnelle à l'approbation de ce règlement par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0462

Appel d'offres – SA-183-IN-17 – Surveillance des travaux de construction d'un collecteur pluvial – Rues Saint-Michel à Saint-Jacques – ING-753-2015-005

CONSIDÉRANT qu'à la suite d'un appel d'offres public, la Ville a reçu des soumissions pour la surveillance des travaux de construction d'un collecteur pluvial de la rue Saint-Michel à la rue Saint-Jacques ;

CONSIDÉRANT que ces soumissions ont été analysées selon les critères établis à la grille d'évaluation et de pondération, telle qu'autorisée par la Direction générale ;

PROPOSÉ PAR : monsieur Justin Bessette

APPUYÉ PAR : monsieur Marco Savard

Que soit octroyé au soumissionnaire ayant obtenu le meilleur pointage, soit « IGF axiom inc. », le contrat pour la surveillance des travaux en vue de la construction d'un collecteur pluvial de la rue Saint-Michel à la rue Saint-Jacques, le tout en conformité avec les documents de soumission relatifs à ce projet (SA-183-IN-17) aux coûts unitaires et forfaitaires indiqués dans la soumission, en fonction des quantités réelles requises et en fonction des conditions rencontrées sur le chantier, pour un montant global estimé à 83 566,71 \$, taxes incluses.

Que les sommes requises à cette fin soient prises au fonds du règlement d'emprunt n° 1605, poste comptable 22-415-01605-411.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0463

Autorisation pour la signature de la convention « Réseaux de distribution avec option souterraine » d'Hydro-Québec – Développement résidentiel des rues Jules-Verne, Jacques-Prévert et du prolongement de la rue De Ronsard – ING-753-2008-024

CONSIDÉRANT que le comité exécutif par la résolution n° CE-2016-07-0355, accordait à la firme Les Services EXP inc., le mandat pour l'élaboration des plans et devis incluant une conception des réseaux d'utilités publiques souterraines pour la desserte de certains lots situés dans le secteur des rues Jules-Verne, Jacques-Prévert et le prolongement de la rue De Ronsard;

22 novembre 2017

CONSIDÉRANT que la convention « Réseaux de distribution avec option souterraine » d'Hydro-Québec, a pour but de fixer les conditions de réalisation des travaux liés au projet destiné à fournir les services d'électricité, de télécommunications et d'éclairage de rue, le cas échéant, dans le cadre du projet de développement résidentiel des rues Jules-Verne, Jacques-Prévert et du prolongement de la rue De Ronsard ;

PROPOSÉ PAR : monsieur Marco Savard
APPUYÉ PAR : madame Mélanie Dufresne

D'autoriser le directeur du Service des infrastructures et gestion des eaux et / ou son adjoint à signer pour et au nom de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, la convention « Réseaux de distribution avec option souterraine » d'Hydro-Québec dans le cadre du projet de développement résidentiel des rues Jules-Verne, Jacques-Prévert et du prolongement de la rue De Ronsard.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

TRAVAUX PUBLICS

No CE-2017-11-0464

Fourniture d'un véhicule pour la division des enquêtes criminelles du Service de police

CONSIDÉRANT qu'une demande de prix sur invitation a été formulée auprès de fournisseurs pour la fourniture d'un véhicule pour la division des enquêtes criminelles du Service de police et que le concessionnaire « Méga Kia Brossard (9107-7164 Québec inc.) » a soumis le prix le plus bas ;

PROPOSÉ PAR : madame Mélanie Dufresne
APPUYÉ PAR : madame Maryline Charbonneau

D'accorder le contrat au concessionnaire « Méga Kia Brossard (9107-7164 Québec inc.) » pour la fourniture d'un véhicule de marque Kia Optima LX, année 2018 pour la division des enquêtes criminelles du Service de police au montant de 24 998,00 \$, taxes incluses.

Que cette dépense soit payable au moyen d'un emprunt de 24 998,00 \$, taxes incluses, au fonds de roulement de la municipalité au poste comptable 22-311-00-200, cet emprunt étant remboursable en cinq (5) versements annuels égaux et consécutifs à compter du 1^{er} janvier 2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

22 novembre 2017

- - - -

No CE-2017-11-0465

Emprunt au fonds de roulement pour l'installation d'une clôture près du stationnement des véhicules du Service de police

CONSIDÉRANT que le projet pour l'installation d'une clôture près du stationnement des véhicules du Service de police a été prévu au programme triennal d'immobilisations pour l'année 2017;

CONSIDÉRANT que le financement de ce projet est prévu au fonds de roulement de la municipalité ;

PROPOSÉ PAR : monsieur Justin Bessette
APPUYÉ PAR : madame Mélanie Dufresne

Que soit autorisé un emprunt au fonds de roulement, poste comptable 22-311-00-200, pour l'installation d'une clôture près du stationnement des véhicules du Service de police pour une somme de 25 299,22 \$ taxes incluses.

Que cet emprunt soit remboursable en cinq (5) versements annuels égaux et consécutifs et ce, à compter du 1^{er} janvier 2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0466

Appel d'offres SA-2480-TP-17 – Fourniture d'un véhicule pour la division des enquêtes criminelles du Service de police

CONSIDÉRANT qu'à la suite d'un appel d'offres sur invitation, la Ville a reçu des soumissions pour la fourniture d'un véhicule pour la Division enquêtes criminelles du Service de police ;

CONSIDÉRANT que la soumission la plus basse provenant de « Dupont Ford ltée » s'est avérée conforme aux exigences administratives et techniques des documents d'appel d'offres ;

PROPOSÉ PAR : monsieur Justin Bessette
APPUYÉ PAR : madame Mélanie Dufresne

Que soit octroyé au plus bas soumissionnaire conforme, soit « Dupont Ford ltée », le contrat pour la fourniture d'une auto de marque Ford Fusion SE, année 2018 pour le Service de police (enquêtes), le tout en conformité avec les documents de soumission relatifs à ce projet, au montant forfaitaire inscrit au bordereau de soumission de l'appel d'offres

22 novembre 2017

SA-2480-TP-17, le tout pour un montant total de 30 715,57 \$, taxes incluses.

Que les sommes requises à cette fin soient prises à même un emprunt au fonds de roulement (poste comptable 22-311-00-200), cet emprunt étant remboursable en cinq (5) versements annuels égaux et consécutifs et ce, à compter du 1^{er} janvier 2019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0467

Dépense supplémentaire – Appel d'offres SA-2442-TP-17 - Fourniture et installation d'équipements d'urgence et communication – Service de police

CONSIDÉRANT que le Service des travaux publics a procédé à un appel d'offres public pour la fourniture et l'installation d'équipements d'urgence et de communication pour les véhicules de patrouille du Service de police ;

CONSIDÉRANT que le comité exécutif a adopté, lors de la séance tenue le 14 juin 2017, la résolution n° CE-2017-06-0267 octroyant ce contrat à « 911 PRO inc. »;

CONSIDÉRANT que, conformément à cette résolution, le bon de commande BC124638 a été émis pour un montant de 62 251,49 \$ (taxes incluses) ;

CONSIDÉRANT que certaines pièces ne sont pas compatibles avec les véhicules de patrouille acquis en 2017 et que ces pièces seront remboursées par le fournisseur ;

PROPOSÉ PAR : monsieur Marco Savard
APPUYÉ PAR : madame Maryline Charbonneau

D'autoriser le paiement d'une somme de 5 869,48 \$, taxes incluses, à l'entreprise « 911 PRO inc. », pour l'achat des nouvelles pièces pour les véhicules de patrouille acquis en 2017.

Que le bon de commande n° BC124638 émis au nom de « 911 PRO inc. » soit modifié en conséquence.

Que les sommes requises à cette fin soient prises à même un emprunt de 5 869,48 \$, au fonds de roulement (poste comptable 22-311-00-200), cet emprunt étant remboursable en trois (3) versements annuels égaux et consécutifs et ce, à compter du 1^{er} janvier 2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

22 novembre 2017

URBANISME

No CE-2017-11-0468

Acquisition du lot 3 640 949 du cadastre du Québec à des fins de conservation – Secteur rue de la Bergère

CONSIDÉRANT que par la résolution n° 2017-09-0654, le conseil municipal procédait à l'adoption d'un plan de conservation des milieux naturels situés sur le territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, lequel prévoit l'acquisition de terrains à cette fin;

CONSIDÉRANT que madame Micheline Tétreault propriétaire du lot 3 640 949 du cadastre du Québec, lequel est situé en secteur de conservation;

CONSIDÉRANT l'offre de vente déposée par Madame Tétreault ;

PROPOSÉ PAR : monsieur Justin Bessette
APPUYÉ PAR : monsieur Marco Savard

Que soit autorisée l'acquisition du lot 3 640 649 du cadastre du Québec, d'une superficie approximative de 1 340,6 mètres carrés appartenant à madame Micheline Tétreault et ce, au prix de 67 000 \$, plus les taxes applicables.

Que l'avocat-conseil soit autorisé à accorder un mandat à un notaire en vue de la préparation et de la publication de l'acte de vente.

Que le greffier, ou la greffière adjointe, ainsi que l'avocat-conseil soient autorisés à signer pour et au nom de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, tous documents nécessaires en rapport avec la présente décision.

Que les sommes requises à cette fin soient défrayées à même le fonds du règlement d'emprunt n°1535, postes comptables 22-623-01535-740 (acquisition) et 22-623-01535-411 (honoraires professionnels).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0469

Résiliation du bail intervenu avec la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu pour l'immeuble situé au 75, 5^e Avenue

CONSIDÉRANT le bail intervenu entre la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu pour la location de l'immeuble situé au 75, 5^e Avenue ;

22 novembre 2017

CONSIDÉRANT que les locaux et la superficie ne correspondent plus aux besoins de la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu ;

PROPOSÉ PAR : monsieur Marco Savard
APPUYÉ PAR : madame Mélanie Dufresne

Que soit autorisée la résiliation du bail intervenu avec la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu et la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, au 30 novembre 2017, et ce, sans frais.

Que le greffier, ou la greffière adjointe, et l'avocate-conseil soient autorisés à signer pour et au nom de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu tout document nécessaire à l'exécution de la présente décision.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0470

Rejet de l'appel d'offres SA-1077-AD-17 – Aménagement du parc naturel des Parulines, phase 1

CONSIDÉRANT que la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a lancé un premier appel d'offres public (SA-1073-AD-17) pour l'aménagement du parc naturel des Parulines, phase 1, et qu'aucune soumission n'a été reçue ;

CONSIDÉRANT que la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a lancé un deuxième appel d'offres public (SA-1077-AD-17) pour l'aménagement du parc naturel des Parulines, phase 1 ;

CONSIDÉRANT le rapport du résultat des soumissions daté du 14 septembre 2017 rédigé par le Service des finances, Division approvisionnement ;

CONSIDÉRANT le rapport du résultat des soumissions daté du 13 septembre 2017 rédigé par la firme Beaupré Associés, laquelle firme était mandataire pour la rédaction des plans et devis ;

CONSIDÉRANT que les prix soumis excèdent de façon importante l'estimé qui avait été fait par la firme Beaupré Associés, laquelle recommande de ne pas accepter l'ensemble des soumissions et d'annuler l'appel d'offres ;

PROPOSÉ PAR : madame Mélanie Dufresne
APPUYÉ PAR : monsieur Justin Bessette

De rejeter toutes les soumissions reçues dans le cadre de l'appel d'offres SA-1077-AD-17 pour l'octroi du contrat de l'aménagement du parc naturel des Parulines, phase 1, pour le Service de l'urbanisme, de l'environnement et du développement économique.

22 novembre 2017

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0471

**Report de la prise de décision Signature d'un bail
avec « Les Entreprises sportives Jean-Morin inc. »**

PROPOSÉ PAR : monsieur Marco Savard
APPUYÉ PAR : madame Maryline Charbonneau

De reporter à une séance ultérieure la prise de
décision à l'égard de l'item 12.4 de l'ordre du jour, à savoir :

Autorisation pour la signature d'un bail pour la location du lot
4 571 817 du cadastre du Québec à la société « Les Entreprises
sportives Jean-Morin inc. ».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

No CE-2017-11-0472

**Acquisition du lot 3 269 341 du cadastre du Québec à
des fins de conservation – Secteur rue Fortier**

CONSIDÉRANT que par la résolution n° 2017-09-
0654, le conseil municipal procédait à l'adoption d'un plan de
conservation des milieux naturels situés sur le territoire de la
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, lequel prévoit l'acquisition de
terrains à cette fin;

CONSIDÉRANT que succession Maria de Pinheiro
représentée par monsieur Antonio Medeiros, propriétaire du lot
3 269 341 du cadastre du Québec, lequel est situé en secteur de
conservation;

CONSIDÉRANT l'offre de vente déposée par
monsieur Antonio Medeiros représentant de la succession Maria
de Pinheiro ;

PROPOSÉ PAR : madame Maryline Charbonneau
APPUYÉ PAR : madame Mélanie Dufresne

Que soit autorisée l'acquisition du lot 3 269 341 du
cadastre du Québec, d'une superficie approximative de
780,3 mètres carrés appartenant à succession Maria de
Pinheiro, représentée par monsieur Antonio Medeiros et ce, au
prix de 67 195 \$, plus les taxes applicables.

Que l'avocat-conseil soit autorisé à accorder un
mandat à un notaire en vue de la préparation et de la publication
de l'acte de vente.

Que le greffier, ou la greffière adjointe, ainsi que
l'avocat-conseil soient autorisés à signer pour et au nom de la

22 novembre 2017

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, tous documents nécessaires en rapport avec la présente décision.

Que les sommes requises à cette fin soient défrayées à même le fonds du règlement d'emprunt n°1535, postes comptables 22-623-01535-740 (acquisition) et 22-623-01535-411 (honoraires professionnels).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

TRANSPORT ET MOBILITÉ URBAINE

No CE-2017-11-0473

Approbation des prévisions budgétaires 2018 préparées par le « Transport adapté du Haut-Richelieu » pour le service de transport adapté aux personnes handicapées

CONSIDÉRANT que la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu est l'organisme mandataire du service de transport adapté pour la région du Haut-Richelieu et que le « Regroupement des personnes handicapées – Région Haut-Richelieu inc. » est, quant à lui, l'organisme délégué pour la gestion quotidienne de ce service ;

CONSIDÉRANT que le 22 novembre 2011, est intervenue une entente avec le « Regroupement des personnes handicapées – Région Haut-Richelieu inc. » afin d'établir les modalités pour la gestion quotidienne du service de transport adapté ;

CONSIDÉRANT que les articles 4 b) et 4 c) de cette entente prévoient que l'organisme délégué doit transmettre un budget annuel et le faire approuver par l'organisme mandataire ;

PROPOSÉ PAR : monsieur Justin Bessette
APPUYÉ PAR : madame Mélanie Dufresne

Que soient approuvées, telles que soumises, les prévisions budgétaires 2018, lesquelles établissent la contribution financière à payer par chacune des municipalités participantes (28), préparées par l'organisme délégué, soit « Transport adapté du Haut-Richelieu », au montant de 1 585 438 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- - - -

22 novembre 2017

DÉPÔT DE DOCUMENTS AU COMITÉ EXÉCUTIF

Aucun document n'est déposé.

VARIA

Aucun dossier particulier ne fait l'objet de discussion.

LEVÉE DE LA SÉANCE

No CE-2017-11-0474

Levée de la séance

PROPOSÉ PAR : monsieur Justin Bessette
APPUYÉ PAR : monsieur Marco Savard

Que la présente séance soit levée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Président

Secrétaire

Pour copie conforme

Saint-Jean-sur-Richelieu

Ce 2018-10-04


François Lepointe, avocat
Greffier